



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Philip Chong Men Tan, CDD
Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD
Fr. John Xinliang Wang, CDD

榮休執事
龔焯執事

Deacon Emeritus
Rev. Mr. Thomas Kung

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sisters
Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第二十三主日 主曆二零二四年九月七、八日

(乙年) 讀經一：依 35: 4-7; 讀經二：雅 2: 1-5; 福音：谷 7: 31-37



本堂熱烈歡迎張少麟神父為本堂主任司鐸

2024—2026 成人國、粵語及兒童英語慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班現已開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語：星期一：8:00pm-9:30pm

星期四：10:00am-11:30am

星期日：8:30am-10:00am

成人國語：星期一：8:00pm-9:30pm

兒童英語：星期一：8:00pm-9:30pm

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。9月14及15日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於9月21及22日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

2024-2025 初領聖體、告解班

凡升讀二年級並準備初領聖體、告解的學生，請於10月2日(星期三)晚上7時30分出席課程簡介會。在填寫報名表格前，請先下載並閱覽簡介、課程及規則。如有疑問，可電郵 Cecilia Pang (firstcommunion.satcc@gmail.com) 查詢。報名截止日期為10月2日。

2024-2025 堅振班

凡升讀七或八年級並準備領受堅振聖事的學生，請於10月1日(星期二)晚上8時參與課程簡介會。在填寫報名表格前，請先下載並閱覽簡介、課程及規則。如有疑問、可電郵 Katie Zou (youthminister.satcc@gmail.com) 查詢。報名截止日期為10月1日。



2024 籌款綜合晚會

一年一度的籌款綜合晚會將於 11 月 16 日 (星期六) 晚上 6 時 30 分假萬錦劇院舉行。本年晚會的主題為「堂區是我家、齊來建設她」。希望我們能以堂區作為大家信仰生活的中心。誠意邀請各商號於晚會場刊內刊登廣告。請與堂區辦事處聯絡及查詢。籌款晚會委員會將由 9 月 14 日起，一連三個星期六及星期日各台彌撒後在大堂特設聖經金句攤位及方便教友在晚會場刊刊登非商業性廣告。可供選擇的有中、英文金句。請各教友鼎力支持。

防火演習

本堂將於 9 月份其中一個星期六及主日每台彌撒中舉行防火演習。當聽到火警鐘鈴聲時，請教友依照服務組人員指示離開聖堂，前往停車場指定地點集合。

晚餐廳祈禱會

本堂逢每月第二個星期四晚上 8 時舉行晚餐廳祈禱會。每次的祈禱意向都是為神父、修士及修女們祈禱。下次舉行日期為 9 月 12 日。歡迎教友參加。

參與禮品 (餅酒) 的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品 (餅酒) 的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。



我們熱誠祝賀

今年於本堂結婚的新人

婚配聖事 主內結合 永結同心

Teresa Wing Zhi O & Alan Ing
Fiona Chui & Justin Yee-Ching
Cindy Le & Anthony Lam
Janice Maria Wu & Henry Liu

本週彌撒意向

9月8日 8:15am 追思：麥文傑神父；楊澄；Enrico Zapanta；
(星期日) 諸眾煉靈；曾容周易
謝恩：Winnie & Winson Leung；Agnes Chan
10:00am 為本堂眾教友祈禱
追思：Allen Che Woo Cheung
求恩：為遺失物品、著急尋找的人祈禱
12:00pm 追思：Jimmy Chung；Lilian Ng；Marian Lee
謝恩：Fr. John Wang；Angela Yau
求恩：楊榮輝
2:00pm 求恩：Jaime & Sean Zapanta；趙銘祖

9月9日 8:00am 追思：楊澄；Enrico Zapanta；Jimmy Chung；
(星期一) 諸眾煉靈；陳漢及家族祖先
求恩：Gabriel Chiu

9月10日 8:00am 追思：楊澄；Enrico Zapanta；Jimmy Chung；
(星期二) 諸眾煉靈
求恩：Bernard Chan

9月10日 7:00pm 追思：諸眾煉靈

9月11日 8:00am 追思：楊澄；Enrico Zapanta；Jimmy Chung；
(星期三) 諸眾煉靈
求恩：Gabriel Chiu

9月12日 8:00am 追思：楊澄；Enrico Zapanta；Jimmy Chung；
(星期四) 諸眾煉靈
7:00pm 追思：諸眾煉靈

9月13日 8:00am 追思：楊澄；Enrico Zapanta；Jimmy Chung；
(星期五) 諸眾煉靈
求恩：Gabriel Chiu

9月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；楊澄；Enrico Zapanta；
(星期六) Jimmy Chung
4:30pm 謝恩：Lai Choi Leung
求恩：Keith Lam
6:30pm 謝恩：張旭家庭
求恩：Jian Fang Jiang

常年期第二十二主日奉獻 主曆二零二四年 八月三十一日、九月一日

建堂奉獻 \$ 3,004.00 彌撒奉獻 \$ 10,975.00

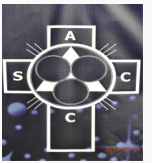
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!





The Twenty-Third Sunday in Ordinary Time – Sep.7 & 8, 2024
(Year B) Is 35 : 4-7a ; Jas 2 : 1-5 ; Mk 7 : 31-37



Our Most Heartfelt Welcome to Fr. Francis Chong
Our New Parish Pastor

Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

2024-2025 Confirmation Class

Grade 7 & 8 students who wish to attend the Confirmation Class are requested to download registration forms and the class syllabus from the Parish website. Deadline for registration is due at the first evening session on Tuesday, October 1 at 8:00pm. Please read the Introduction, Syllabus and Instructions before filling out the registration form. For enquiries, please contact Katie Zou at: youthminister.satcc@gmail.com

2024-2025 First Communion Class

Grade 2 students who wish to attend the First Communion and Reconciliation Class are requested to download registration forms and the class syllabus from the Parish website. Deadline for registration is due at the first evening session on Wednesday, October 2 at 7:30pm. Please read the Introduction, Syllabus and Instructions before filling out the registration form. For enquiries, please contact Cecilia Pang at: firstcommunion.satcc@gmail.com

Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday Masses. Those who are interested may sign up in the registration book.



2024 Fundraising Variety Show

“Our Parish is Our Home” - the theme chosen for this year’s Fundraising Variety Show is to remind us that our parish is our own home and center of our lives. The Fundraising Variety Show 2024 will be held on Saturday, November 16, 6:30pm-10:30pm, at the Markham Theatre. You are encouraged to place the “golden quotes” and non-business advertisement in the program book. A booth will be set up on Sep.14/15 and the following two weekends for golden quotes and non-business advertisement registrations. Please show your support!

Cenacle of The Marian Movement of Priests

The Cenacle of the Marian Movement of Priests in our Parish is held on the second Thursday of each month. Prayer intention of each meeting is for priests and all other religious in consecrated life. The next meeting will be held on Thursday, September 12 at 8pm. All are welcome.

Fire Drill

A fire drill will be conducted during one of the Saturday Vigil & Sunday Masses in September. Parishioners are requested to follow the instructions of the members of the Ministry Of Hospitality and evacuate the building. Thank you for your participation and co-operation.